

responding to approved contract authority used both under the budgets to which it was contributing for the year in which the denunciation was notified to the Government of France, and under previous budgets.

2. A Member State denouncing the Convention shall indemnify the Agency for any loss of property on its territory, unless a special agreement can be concluded with the Agency for the continued use of this property by the Agency or the continuation of certain activities of the Agency on the territory of the said State. Any such special agreement shall determine in particular to what extent and on what conditions the provisions of this Convention shall continue to apply, after the denunciation has taken effect, to the continued use of this property and the continuation of these activities.

3. A Member State denouncing the Convention, and the Agency, shall jointly determine any additional obligations to be borne by the said State.

4. The State concerned shall retain the rights it has acquired up to the date on which the denunciation takes effect.

Article XXV

Dissolution

1. The Agency shall be dissolved if the number of Member States becomes less than five. It may be dissolved at any time by agreement between the Member States.

cer sa quote-part des crédits de paiement correspondant aux crédits d'engagement votés et utilisés tant au titre des budgets, auxquels il participait, de l'exercice en cours au moment où la notification de la dénonciation a été faite au Gouvernement français, qu'au titre des budgets des exercices antérieurs.

2. Un Etat membre dénonçant la Convention doit indemniser l'Agence pour toute perte de biens subie sur son territoire, à moins qu'un accord spécial ne puisse être conclu avec l'Agence, assurant à celle-ci la continuation de l'usage de ces biens ou la poursuite de certaines de ses activités sur le territoire dudit Etat. Cet accord spécial détermine notamment dans quelle mesure et à quelles conditions, pour la continuation de l'usage de ces biens et la poursuite desdites activités, les dispositions de la présente Convention continuent à s'appliquer après que la dénonciation a pris effet.

3. L'Etat membre dénonçant la Convention et l'Agence déterminent en commun les obligations supplémentaires qui peuvent être mises à la charge dudit Etat.

4. L'Etat intéressé conserve les droits qu'il a acquis à la date de la prise d'effet de la dénonciation.

Article XXV

Dissolution

1. L'Agence est dissoute si le nombre des Etats membres se réduit à moins de cinq. Elle peut être dissoute à tout moment par accord des Etats membres.

bevillingerne svarende til godkendt kontraktlig beføjelse udøvet i henhold til såvel de budgetter, som den ydede bidrag til i det år, da meddelelse om opsigelsen blev givet til den franske regering, som i henhold til tidligere budgetter.

2. En medlemsstat, der opsiges konventionen, skal holde organisationen skadesløs for ethvert tab af ejendom på dens territorium, medmindre der kan træffes en særlig aftale med organisationen om dennes fortsatte benyttelse af sådan ejendom eller fortsættelse af visse af organisationens aktiviteter på den nævnte stats territorium. En sådan særlig aftale skal navnlig fastsætte, i hvilket omfang og på hvilke betingelser bestemmelserne i nærværende konvention fremdeles skal finde anvendelse på den fortsatte benyttelse af sådan ejendom og fortsættelsen af sådanne aktiviteter, efter at opsigelsen har fået virkning.

3. En medlemsstat, der opsiges konventionen, skal i forening med organisationen fastsætte eventuelle yderligere forpligtelser, som skal bæres af nævnte stat.

4. Den pågældende stat skal bevare de rettigheder, som den har erhvervet, indtil den dato, fra hvilken opsigelsen får virkning.

Artikel XXV

Opløsning

1. Organisationen skal opløses, dersom antallet af medlemsstater bliver mindre end fem. Den kan til enhver tid opløses ved overenskomst mellem medlemsstaterne.